



ការស្រង់មតិសិស្ស ប្រាប់គេពីខ្ញុំ ព័ត៌មាននិងហ្វ្រមផ្តល់ការអនុញ្ញាតសម្រាប់មាតាបិតានិងអ្នកថែទាំ មណ្ឌលស្ថិតិនិងវាយតម្លៃសិក្សា

ជម្រាបមកដល់មាតាបិតានិងអ្នកថែទាំ

នៅត្រីមាសនេះ សាលារៀនរបស់យើងនឹងចូលរួមក្នុងការស្រង់មតិសិស្សប្រាប់គេពីខ្ញុំ (Tell Them From Me)។ ការស្រង់មតិនេះនឹងផ្តល់ឲ្យយើងនូវមតិវិលត្រឡប់វិញដ៏មានតម្លៃ អំពីអ្វីៗដែលសិស្សរបស់យើងយល់អំពីជីវិតសិក្សារបស់ខ្លួន, ថាតើសិស្សចូលរួមយ៉ាងណាដែរជាមួយនិងសាលារៀន និងវិធីផ្សេងៗគ្នាដែលគ្រូបង្រៀនធ្វើការប្រាស្រ័យទាក់ទងទៅវិញទៅមកជាមួយនិងសិស្ស។ សាលារៀនទាំងឡាយនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលីនិងជុំវិញពិភពលោក បានប្រើការស្រង់មតិ Tell Them From Me ដើម្បីជួយដល់ការកែលម្អរបស់សាលារៀន។ សិស្សបំពេញការស្រង់មតិនេះតាមអ៊ិនធើរណិត ដែលចាត់ចែងដោយក្រុមហ៊ុនស្រាវជ្រាវឯករាជ្យ The Learning Bar ដែលមានឯកទេសខាងការស្រង់មតិនៅសាលារៀន។

បុគ្គលិកសាលារៀននឹងមិនអាចរកមើលដឹងសិស្សនីមួយៗតាមរយៈចម្លើយរបស់សិស្សទាំងនោះឡើយ។ ដើម្បីធានាការលាក់ការសម្ងាត់ សិស្សចូលរួមនឹងទទួលបានឈ្មោះអ្នកប្រើ (username) និងពាក្យសម្ងាត់ពិសេសមួយ។ នៅពេលដែលមានសិស្សតិចជាងប្រាំនាក់ឆ្លើយនឹងសំណួរណាមួយ លទ្ធផលនឹងត្រូវបំបិទទុក។ ជាទូទៅការស្រង់មតិត្រូវការពេល 30នាទី ឬតិចជាងនេះដើម្បីបំពេញហើយនឹងគ្រប់គ្រងដោយសាលារៀនក្នុងអំឡុងម៉ោងសាលារៀនធម្មតា។ នៅពេលដែលសិស្សបំពេញការស្រង់មតិហើយ របាយការណ៍ទាំងឡាយនឹងត្រូវរៀបចំឡើង ហើយនៅក្នុងករណីភាគច្រើន សាលារៀននឹងទទួលបានរបាយការណ៍ទាំងនេះក្នុងរង្វង់ពេលបីថ្ងៃធ្វើការ។

ព្រមជាមួយនិងការដែលសាលារៀនទទួលបានមតិវិលត្រឡប់វិញពីសិស្ស ក្រសួងអប់រំ (Department of Education) តាមរយៈមណ្ឌលស្ថិតិនិងវាយតម្លៃសិក្សា (Centre for Education Statistics and Evaluation – CESE) ទទួលបានទិន្នន័យនៅទូទាំងរដ្ឋ NSW ហើយកំពុងចាត់ចែងឲ្យមានគម្រោងស្រាវជ្រាវមួយដើម្បីពិនិត្យមើលលំនាំថ្នាក់រដ្ឋអំពីសុខុមាលភាព ការចូលរួមនិងការអនុវត្តការបង្រៀនដ៏មានប្រសិទ្ធភាព។ ការស្រាវជ្រាវនេះកំពុងពិនិត្យមើលថា តើកិច្ចការទាំងនេះមានផលប៉ះពាល់យ៉ាងណាទៅលើលទ្ធផលរបស់សិស្ស ដែលមានរួមទាំងការបំពេញការសិក្សា។ ការស្រាវជ្រាវនេះនឹងមិនបញ្ចេញនូវព័ត៌មានពីសិស្សនីមួយៗឡើយ នៅក្នុងការបោះផ្សាយ CESE ណាមួយនោះ ហើយព័ត៌មានទាំងអស់នឹងត្រូវគ្រប់គ្រងចាត់ចែងឲ្យសមស្របតាមច្បាប់នៃភាពផ្ទាល់ខ្លួនដែលពាក់ព័ន្ធ។ ក្រសួងនឹងមិនបញ្ចេញព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់សិស្សទៅឲ្យបុគ្គលឬអង្គការណាមួយផ្សេងទៀត ក្រៅអំពីតម្រូវការដែលចែងដោយច្បាប់ឡើយ។

ការស្រាវជ្រាវនេះនឹងជួយសាលារៀនក្នុងរដ្ឋ New South Wales ឲ្យយល់កាន់តែច្បាស់ឡើងនូវរបៀបកែលម្អសុខុមាលភាពនិងការចូលរួមរបស់សិស្ស។ វាក៏នឹងជួយគ្រូបង្រៀននិងនាយកសាលាក្នុងការពិភាក្សានូវអ្វីៗដែលមានប្រសិទ្ធភាពដើម្បីកែលម្អលទ្ធផលសិក្សារបស់សិស្សផងដែរ។

ការចូលរួមក្នុងការស្រង់មតិនេះគឺជាការស្ម័គ្រចិត្តទាំងស្រុង។ កូនលោកអ្នកនឹងមិនចូលរួមទេ បើលោកអ្នកឬកូនលោកអ្នកមិនចង់ចូលរួម។ បើក្នុងអំឡុងការស្រង់មតិនេះ កូនលោកអ្នកគ្មានភាពកក់ក្តៅទេនោះ កូនលោកអ្នកអាចឈប់បំពេញការស្រង់មតិនេះនៅពេលណាមួយក៏បានដែរ។ កូនលោកអ្នកអាចរំលងសំណួរភាគច្រើននៅក្នុងការស្រង់មតិនេះ។

បើលោកអ្នកមិនចង់ឲ្យកូនលោកអ្នកចូលរួមក្នុងការស្រង់មតិនេះទេនោះ សូមបំពេញហ្វ្រម(form)ភ្ជាប់ជាមួយនេះ ហើយប្រគល់វាទៅឲ្យសាលារៀនវិញ កុំឲ្យហួសថ្ងៃទី

ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការស្រង់មតិ និងការស្រាវជ្រាវ មានជាភាសាអង់គ្លេស នៅតាមរូបសែរបស់ CESE៖
<http://surveys.cese.nsw.gov.au/information-for-parents>

នាយកសាលា (Principal) Dr Jenny Donovan
នាយកប្រតិបត្តិ (Executive Director)
Centre for Education Statistics and Evaluation

Tell Them From Me Student Feedback Survey non-consent form

ហ្វ្រមមិនអនុញ្ញាតឲ្យចូលរួមការស្រង់មតិវិលត្រឡប់វិញពីសិស្ស ប្រាប់គេពីខ្ញុំ

សូមបំពេញជាអង់គ្លេស

បើលោកអ្នកមិនចង់ឲ្យកូនលោកអ្នកចូលរួមក្នុងការស្រង់មតិវិលត្រឡប់វិញរបស់សិស្សទេនោះ សូមចុះ ហត្ថលេខាលើហ្វ្រមនេះ ហើយប្រគល់វាទៅឲ្យសាលារៀនវិញ កុំឲ្យហួសថ្ងៃទី

I DO NOT give consent for my child/children to participate in the **Tell Them From Me student feedback survey**.

ខ្ញុំមិនផ្តល់ការអនុញ្ញាតឲ្យកូនខ្ញុំចូលរួមក្នុងការស្រង់មតិវិលត្រឡប់វិញពីសិស្ស ប្រាប់គេពីខ្ញុំឡើយ។

ឈ្មោះសិស្ស 1
Name of student 1

ឈ្មោះថ្នាក់នៃសិស្ស 1
Roll class of student 1

ឈ្មោះសិស្ស 2
Name of student 2

ឈ្មោះថ្នាក់នៃសិស្ស 2
Roll class of student 2

ឈ្មោះសិស្ស 3
Name of student 3

ឈ្មោះថ្នាក់នៃសិស្ស 3
Roll class of student 3

ឈ្មោះសិស្ស 4
Name of student 4

ឈ្មោះថ្នាក់នៃសិស្ស 4
Roll class of student 4

Name of parent/carer _____
ឈ្មោះមាតាឬបិតា/អ្នកថែទាំ (សូមសរសេរអក្សរធំ)

Signature of parent/carer _____
ហត្ថលេខារបស់មាតាឬបិតា/អ្នកថែទាំ

Date _____
ថ្ងៃទី